

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2016

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2016

**nimi:** Mittetulundusühing Eesti Instituut

**registrikood:** 80007298

**tänavatalu nimi,** Suur-Karja 14, 3 korrus  
**maja ja korteri number:**

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postisihthumber:** 10140

**telefon:** +372 6314355

**e-posti aadress:** [estinst@estinst.ee](mailto:estinst@estinst.ee)

**veebilehe aadress:** [www.estinst.ee](http://www.estinst.ee)

## Sisukord

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                                                    | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne                                      | 6  |
| Bilanss                                                           | 6  |
| Tulemiaruanne                                                     | 7  |
| Rahavoogude aruanne                                               | 8  |
| Netovara muutuste aruanne                                         | 9  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad                                | 10 |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted                                         | 10 |
| Lisa 2 Raha                                                       | 11 |
| Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed                                       | 12 |
| Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad                           | 12 |
| Lisa 5 Materiaalsed põhivarad                                     | 13 |
| Lisa 6 Võlad ja ettemaksed                                        | 14 |
| Lisa 7 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused             | 14 |
| Lisa 8 Tulu ettevõtlusest                                         | 18 |
| Lisa 9 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud | 18 |
| Lisa 10 Mitmesugused tegevuskulud                                 | 19 |
| Lisa 11 Tööjõukulud                                               | 19 |
| Lisa 12 Seotud osapooled                                          | 19 |
| Aruande allkirjad                                                 | 20 |
| Vandeaudiitori aruanne                                            | 21 |

## Tegevusaruanne

**1. Kokkuvõtvalt.** Eesti Instituudi korraldamisel, osalusel ja vahendamisel toimus 2016. aastal Ungaris ja Soomes kokku rohkem kui 70 eesti kultuuri tutvustavat üritust kas üksiküritustena või suuremate festivalide ja valdkondlike programmide raames. Ülevaade kõigist välismaal toimunud sündmustest on leitav Eesti Instituudi kodulehe uudiste rubriigis (<http://www.estinst.ee/est/uudised/>).

Instituut osales Kiievis toimunud EUNICI Idapartnerluse maade klastrite kokkusaamisel, mille eesmärk oli luua regioonis tegutsevate instituutide vahel tugevam side. Arutati ühiseid koostööprojekte ja -mudeleid. Juunis osaleti EUNICI üldassambleel. Koos EUNICI Stockholm klastriga valmistasime ette Maarja Kangro osalemise Göteborgi raamatumessil, kus kirjanik osales kahes Cafe Europa vestluspaneelis. Koostöös EUNICI klastri ja Eesti Suursaatkonnaga Stockholmis on alustatud ettevalmistusi Eesti esineja viimiseks Göteborgi raamatumessile ka 2017. aastal.

Oktoobris korraldas Eesti Instituut koostöös suursaatkonnaga Madridis esimesed Eesti filmipäevad Hispaanias. Filmipäevadel näidati keskses väärtfilmikinos Cine Dore viit filmi, kokku 10 seansiga. Üritus sai positiivset vastukaja Hispaania ühes suuremas meelelahutusportaal ABC, sotsiaalmeedias ja veebikeskkondades. Filme nägi enam kui 700 inimest.

Koos laiema Eesti delegatsiooniga osales instituut Londoni raamatumessil, et ette valmistada kõrvalprogrammi 2018. aastaks, kui Baltimaad on raamatumessi peakülastajad. 2015. aastal tõime Eesti filmide tutvustamiseks Pimedate Ööde Filmifestivalile Londoni kino programmijuhid.

EV100 raames toodeti pilootessee kavandatava audiovisuaalsete essee sarja jaoks. Esimese 8-minutilise filmi peategelane on kirjanik Valdur Mikita [https://www.youtube.com/watch?v=1t8\\_3dyKM9k](https://www.youtube.com/watch?v=1t8_3dyKM9k). Koos EV100 meeskonnaga valmistasime ette ja korraldasime ka Eesti IT-identiteeti käsitleva paneeli „Juured ja idud“ Arvamusfestivalil Paides, milles osalesid Sten Tamkivi, Kaidi Ruusalepp, Maarja Vaino ja Andres Kütt.

Akadeemilise välisõppe puhul on instituudi strateegiline siht olnud lõimida kavapõhine õppetegevus Eestit tutvustavate tegevustega – välisülikoolides on toimunud keskmiselt 70 kultuuriüritust aastas.

Eesti keele ja kultuuri välisõppega oli hõlmatud ligikaudu 1000 tudengit 30 välismaa kõrgkoolis. Eestist on lähetatud lektor üheksasse välisülikooli. Õppevaratoetust sai 20 ülikooli. Määrati 10 *Estophiluse* stipendiumi, toetati 40 tudengi osalemist TLÜ ja TÜ suveülikoolides ja kolme üliõpilase osalemist TLÜ talvekoolis. 2016. aasta tippsündmus oli üle 150 osalejaga rahvusvahelise konverentsi „Eesti keel ja kultuur maailmas V“ korraldamine Tartu Ülikoolis 28.–30. juunil, millest tehti otseülekanne Postimehe portaalil ja mida kajastasid mitmed meediaväljaanded.

Rahvuskaaslaste programmi raames oli eesti keele ja kultuuri õppega hõlmatud üle 3200 võõrsil elava eesti lapse. Eesti keele ja kultuuri õpetajad on lähetatud kolme üldhariduskooli. Õppevara saadeti 60 väliseesti koolile/seltsile, toetus määrati 61 haridusprojektile. Hasartmängumaksu Nõukogu toetusel telliti 49 koolile/seltsile Eestis ilmuvaid lasteajakirju.

Haridus- ja Teadusministeeriumi otsusega muudeti alates 2017. aastast Eesti keele ja kultuuri akadeemilise väliseõppe (EKKAV) programmi haldajat. Eesti Instituudi asemel haldab EKKAV programmi tegevusi 1. jaanuarist 2017. SA Archimedes. Eesti Instituut jätkab Rahvuskaaslaste Programmi raames väliseesti koolide, seltside ja ühingute haridusprojektide ja õppevara haldamist.

Instituudis sooritas 2016. a jooksul toimetaja-referendi eriala praktika neli üliõpilast.

**2. Trükised.** Aastal 2016 ilmusid järgmised trükised ja ajakirjad:

1. Estonian History in Pictures, uuendatud trükk - 2000 tk
2. Dozen Questions about Estonia, uuendatud trükk - 3500
3. Hilarious Estonia, kordustrükk - 2000
4. Nippernaati II, antoloogia; Soome - 1000
5. Breviaarum VI, Kätlin Kaldmaa, Ungari - 750
6. Estonian Literary Magazine 2016-1 - 900
7. Estonian Literary Magazine 2016-2 - 900
8. Estonian Art 2016 - 900

Kokku: 11 950

Aastal 2016 uuenesid mõlema kultuuriajakirja toimetused – *Estonian Literary Magazine*’i peatoimetaja on Jan Kaus, kujundaja Kristjan Mändmaa; *Estonian Art*’i uus peatoimetaja on Stacey Koosel, kujundajad Sandra Kosorotova ja Aadam Kaarma. Ajakiri *Estonian Literary Magazine* oli esindatud Londoni, Frankfurti, Turu, Göteborgi ja Helsingi raamatumessidel ning kirjandusfestivalidel *Prima Vista* ja *HeadRead*. Nii *ELM* kui ka *Estonian Art* on indekseeritud EBSCO rahvusvahelises andmebaasis.

Soomes ilmus kirjandusantoloogia *Nippernaati* II köide, Ungaris breviiariumisarja VI köide (Kätlin Kaldmaa loominguga).

### 3. kultuur.info (Põhjalikumalt kultuur.info tegevusaruandes.)

Portaali külastatavus on olnud pidevas tõusutrendis, seda toetab kultuurisündmuste kajastamiseks loodud *blogi* (üle saja kirjutise aastal 2016), koostatakse nädalasoovitusi, avaldatakse arvustusi, kuvatakse lühivideosid jms. kultuur.info kasutajate arv on 12 kuuga tõusnud 22% (129 000 individuaalkülastust), 24 kuuga 47%. Portaali ingliskeelset osa *culture.ee* on sept. 2016 seisuga külastanud 22 000 kasutajat 135 riigist, kasv 12 kuu jooksul 12%. Portaali venekeelset osa *kultuur.info/ru* on sept. 2016 seisuga külastanud 14 000 kasutajat, kasv 12 kuu jooksul 143%.

### 4. Eesti Instituut Soomes

2016. aastal toimus instituudi Soome esinduse eest- või kaasvedamisel umbes kolmkümmend kultuuriüritust, ilmus eesti kirjanduse antoloogia "Nippernaati" teine number nii paber- kui ka võrguversioonina (<http://www.viro-instituutti.fi/nippernaati/>). Valmis instituudi Soome esinduse uus koduleht, mis sisaldab ka soomekeelset blogiplatvormi, kuhu koondame kultuuriteemalisi kirjutisi erinevatelt autoritelt: <https://www.viro-instituutti.fi/aihe/blogi/>. Seni on ilmunud 20 blogipostitust.

2016. aasta sündmustest väärib eraldi väljatoomist Eesti teatri nädal Espoos, mille korraldasime kevadel koostöös Espoo Linnateatri ja Eesti Suursaatkonnaga. Teatrinädalast on kujunemas traditsioon, kuna minifestival näitas, et Eesti teatri järele on Soomes (või vähemasti pealinnapiirkonnas) nõudlus. Saalid olid teatrisõpru täis, kusjuures umbes 60% publikust moodustasid soomlased (kõik etendused olid subtiitritega). 2016. aastal valisime programmi Tallinna Linnateatri ja Ugala Teatri lavastused, järgmiseks aastaks on juba kinnitatud koostöö Tallinna Linnateatri ja Endla Teatriga.

Jätkasime Eesti muusika klubisarja kontsertidega Helsinki Musiikkitalos, mis sai alguse möödunud, Eesti muusikale pühendatud teema-aastal. Sari osutus väga populaarseks ja koostöö Musiikkitaloga on sujunud niivõrd ladusalt, et sarjaga jätkamine oli üsna loomulik asjade käik. Sarja viimasest kontserdist (Kadri Voorand Quartet) tegi Soome rahvusringhääling ka kontsertsalvestuse, mis tuleb ettekandele 2017. aasta kevadel. Lisaks Musiikkitalo klubisarjale toimusid EIS-i algatusel ja/või kaasabil mitmete Eesti artistite ja ansambelite esinemised Soome erinevatel festivalidel (Folklandia, Helsinki International Film Festival, Etno-Espa, Helsinki Festival Juhlaviikot).

Jätkus aktiivne koostöö Helsinki linnagaleriiga "Virka", millega valmistasime ette Eesti ja Soome ühisnäitust aastateks 2017 ja 2018. Projekti eelarve on ligi 70 000 euronit, millest üle poole tasub Helsinki linn. Kõnealune projekt on näitus "Sild – tervitustega kahest vabariigist", mille avame Helsingi linnagaleriis "Virka" 2017. a oktoobris. Näitus jääb avatuks 2018. a märtsini tähistamaks mõlema riigi 100. aastapäeva. Pärast peanäituse eksponeerimist Helsingis on plaanis näitusest kokku panna väiksem rändnäitus, mis viiakse Soome suurematesse linnadesse (Turku, Tampere, Rovaniemi).

### 5. Eesti Instituut Ungaris

2016. aastal toimus esinduse eestvedamisel või kaasabil üle 35 ürituse (kui arvestada Eesti nädala üritusi eraldi, üle 40.) Kaante vahele jõudis Ungari esinduse miniantoloogiate (nn. breviiariumite) sarja kuues köide, mis sisaldab Kätlin Kaldmaa lühiproosat ning intervjuud autoriga. Veebilehel on sündmusinfo kättesaadav ungari ja inglise keeles. Facebooki lehele on lisandunud 700 uut jälgijat. Lõime ka Instagrami konto, valmistudes järgmisel aastal algava kaasaegse Eesti luule nn. Instaluule-projektiks. Peale enda ürituste olemise püüdnud nii veebilehel kui ka uudiskirjades ja FB-lehel teada anda ka teistest Eesti-teemalistest/eesti osalejatega sündmustest, eesti kirjanduse tõlgete ilmumistest jne.

Aasta mahuliselt suurim üritus oli traditsiooniliselt märtsi teisel poolel neljas Ungari linnas toimuv Eesti nädal, millest on saamas omaette tugev bränd. Eesti nädala avas välisminister Marina Kaljurand. Sündmusi: Arne Maasiku fotonäitus, traditsioonilised filmilinastused, Heliotroobi kontsert, Maike Londi loeng-etendus, näitus „Vana ja uus kaasaegses Eesti arhitektuuris“, Tiit Aleksejevi ja Andrus Kivirähki raamatuesitlus, Arvo Iho fotonäitus „Mereline Eesti“, seto kultuuripäev Etnograafiamuuseumis. Kiita on saanud Eesti nädala visuaalne kontseptsioon; esindus töötab juba aastaid sama kujundajaga.

Kasvava publiku huvi tõttu jätkasime Arvo Pärdi filmiõhtutega Budapesti Muusikakeskuse raamatukogus, kokku linastus 9 filmi. „Aadama passiooni“ kontsertfilmi korduslinastus toimus Ars Sacra Festivali raames. Sügisel korraldasime Arvo Pärdi filmiõhtuid Szegedis (6 linastust). Budapesti Muusikakeskusega jätkus koostöö eesti jazzit tutvustamisel klubis Opus. Lisaks Heliotroobile esines sügisel seal Kirke Karja Quartet. Mari Jürjensi kontserdi sidusime filmi „Kertu“ linastusega. Jürjens musitseeris ka raamatuesitlusele. Meie suund on erinevate kultuuriärrite põimimine, mida soovime tulevikus veelgi süvendada.

Rahvamuusika puhul on olemas selge Ungari publiku huvi, kuid järjest keerulisemaks muutub toetuste leidmine rahvamuusikute sõidukuludeks otselendude puudumise tõttu. Sel aastal tuli meil piirduda ainult ühe esinejaga, ansambliga Puuluup, kes andis kontserdi nii Budapestis kui ka Mediawave festivalil.

Ungaris oli esil ka kvaliteetne eesti levimuusika, tänu koostlustele, mis läbisid oma erinevatel tuuridel Budapesti ja keda saime väiksemas mahus toetada: Holy Motors, Elephants From Neptune, I Wear\* Experiment, Argo Vals.

Eesti Instituudi Ungari esindus on EUNICu Ungari klatri aktiivne liige. Mónika Segesdi kuulub Kirjanduse Öö töörühma ning võtab osa 24 riigi autorit tutvustava suursuguse ürituse ettevalmistamisest ja korraldamisest. Tegemist on projektiga, mis elustati pärast kaht aastat vaikust ning mis – tänu suurele edule – kavatakse 2017. aasta märtsis jälle läbi viia.

Nelja riigi koostööna sai sügisel teoks näituse Uus Põhjamaade moeillustratsioon väljapanek Budapesti Disaininädala raames, mida saatsid filmilinnastused, moeillustratsiooni- teemaline vestlus ning kirjandusõhtu.

Soome-Eesti-Ungari teatriprojekt „just filming“ jõudis lõpusirgele. Etenduses mängib peale Juhan Ulfsaki ka Ungari näitlejanna Annamária Láng, lavastajaks Kristjan Smeds (Soome Rahvusteater), üheks koordineerijaks on Virág Márkus Eesti Instituudist. Esietendus toimus Helsingis 14. oktoobril, Eestis sai etendust näha Kanuti Gildi Saalis alates 13. detsembrist 4 korda ning Ungarisse (Trafó Kaasaegse Kunsti Keskusesse) jõuab see 9. ja 10. märtsil 2017.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2016     | 31.12.2015     | Lisa nr |
|----------------------------------------------|----------------|----------------|---------|
| Varad                                        |                |                |         |
| Käibevarad                                   |                |                |         |
| Raha                                         | 179 947        | 213 238        | 2       |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 128 686        | 114 167        | 3       |
| Varud                                        | 6 291          | 4 918          |         |
| <b>Kokku käibevarad</b>                      | <b>314 924</b> | <b>332 323</b> |         |
| Põhivarad                                    |                |                |         |
| Materiaalsed põhivarad                       | 1 630          | 678            | 5       |
| <b>Kokku põhivarad</b>                       | <b>1 630</b>   | <b>678</b>     |         |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>316 554</b> | <b>333 001</b> |         |
| Kohustised ja netovara                       |                |                |         |
| Kohustised                                   |                |                |         |
| Lühiajalised kohustised                      |                |                |         |
| Võlad ja ettemaksed                          | 74 684         | 71 902         | 6       |
| Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused | 202 294        | 224 513        | 7       |
| <b>Kokku lühiajalised kohustised</b>         | <b>276 978</b> | <b>296 415</b> |         |
| <b>Kokku kohustised</b>                      | <b>276 978</b> | <b>296 415</b> |         |
| Netovara                                     |                |                |         |
| Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem      | 36 586         | 40 470         |         |
| Aruandeaasta tulem                           | 2 990          | -3 884         |         |
| <b>Kokku netovara</b>                        | <b>39 576</b>  | <b>36 586</b>  |         |
| <b>Kokku kohustised ja netovara</b>          | <b>316 554</b> | <b>333 001</b> |         |

## Tulemiaruanne

(eurodes)

|                                                           | 2016            | 2015            | Lisa nr |
|-----------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|---------|
| Tulud                                                     |                 |                 |         |
| Annetused ja toetused                                     | 965 724         | 940 683         | 7       |
| Tulu ettevõtlusest                                        | 32 397          | 50 595          | 8       |
| <b>Kokku tulud</b>                                        | <b>998 121</b>  | <b>991 278</b>  |         |
| Kulud                                                     |                 |                 |         |
| Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud | -720 724        | -695 682        | 9       |
| Mitmesugused tegevuskulud                                 | -129 873        | -147 204        | 10      |
| Tööjõukulud                                               | -143 288        | -150 448        | 11      |
| Põhivarade kulum ja väärtuse langus                       | -220            | -682            | 5       |
| <b>Kokku kulud</b>                                        | <b>-994 105</b> | <b>-994 016</b> |         |
| <b>Põhitegevuse tulem</b>                                 | <b>4 016</b>    | <b>-2 738</b>   |         |
| Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt                   | 0               | 44              |         |
| Intressitulud                                             | 31              | 0               |         |
| Muud finantstulud ja -kulud                               | -1 057          | -1 190          |         |
| <b>Aruandeaasta tulem</b>                                 | <b>2 990</b>    | <b>-3 884</b>   |         |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                                | 2016           | 2015          | Lisa nr |
|----------------------------------------------------------------|----------------|---------------|---------|
| Rahavood põhitegevusest                                        |                |               |         |
| Põhitegevuse tulem                                             | 4 016          | -2 738        |         |
| Korrigeerimised                                                |                |               |         |
| Põhivarade kulum ja väärtuse langus                            | 220            | 682           | 5       |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                                   | <b>220</b>     | <b>682</b>    |         |
| Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus             | -14 519        | -4 491        |         |
| Varude muutus                                                  | -1 373         | -1 847        |         |
| Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus         | -19 437        | 44 909        |         |
| <b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>                           | <b>-31 093</b> | <b>36 515</b> |         |
| Rahavood investeerimistegevusest                               |                |               |         |
| Tasutud materiaalsete ja immateriaalsete põhivarade soetamisel | -1 172         | 0             | 5       |
| Laekunud intressid                                             | 31             | 44            |         |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>                  | <b>-1 141</b>  | <b>44</b>     |         |
| <b>Kokku rahavood</b>                                          | <b>-32 234</b> | <b>36 559</b> |         |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses                     | 213 238        | 177 869       |         |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>                       | <b>-32 234</b> | <b>36 559</b> |         |
| Valuutakursside muutuste mõju                                  | -1 057         | -1 190        |         |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus                       | 179 947        | 213 238       |         |

## Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

|                    |                     | Kokku netovara |
|--------------------|---------------------|----------------|
|                    | Akumuleeritud tulem |                |
| <b>31.12.2014</b>  | 40 470              | 40 470         |
| Aruandeaasta tulem | -3 884              | -3 884         |
| <b>31.12.2015</b>  | 36 586              | 36 586         |
| Aruandeaasta tulem | 2 990               | 2 990          |
| <b>31.12.2016</b>  | 39 576              | 39 576         |

# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

MTÜ Eesti Instituut 2016. a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga.

MTÜ Eesti Instituut kasutab tulude-kulude aruande koostamisel EV raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes 1 euro täpsusega.

### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke, kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning paigutusi rahaturufondidesse ja muudesse ülikviidsetesse fondidesse, mis investeerivad instrumentidesse, mis individuaalselt vastavad raha ja raha ekvivalendi mõistele.

### Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised kajastatakse bilansis vastavalt bilansipäeval kehtivale Euroopa Keskpanga valuutakursile.

Ümberhindamise tulemusena tekkinud kursikasumid ja -kahjumid esitatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

### Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte majandustegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid.

Nõuded ostjate vastu on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arved eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Nõuete bilansilist väärtust vähendatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma võrra ning kahjum allahindlusest kajastatakse kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskuludena. Kui nõue loetakse lootusetuks, kantakse nõue ja tema allahindlus bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä.

### Varud

Varud kajastatakse bilansis soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja veokuludest. Varude arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit.

### Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle aasta ja maksumusega alates 255.- eurot. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 255.- euro, kantakse soetamishetkel 100% kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

### Põhivarade arvelevõtmise alampiir 255

#### Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

| Põhivara grupi nimi   | Kasulik eluiga |
|-----------------------|----------------|
| arvutid ja IT-seadmed | 3              |
| Muud seadmed          | 3              |

### Finantskohustised

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva.

### Annetused ja toetused

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, kui sihtfinantseerimine muutub sissenõutavaks ja sihtfinantseerimisega seotud tingimused on täidetud.

Põhivara sihtfinantseerimise kajastamisel kasutatakse netomeetodit.

#### Seotud osapooled

Osapool on seotud juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole olulistele otsustele. Eesti Instituut käsitleb seotud osapooltena:

tegevjuhti ja juhatuse liikmeid ning nende lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtted.

## Lisa 2 Raha

(eurodes)

|                                        | 31.12.2016     | 31.12.2015     |
|----------------------------------------|----------------|----------------|
| Arvelduskontod SEB-s                   | 107 515        | 138 467        |
| Arvelduskonto Ungaris MagnetBank       | 4 247          | 4 748          |
| Arvelduskonto Soomes Nordea Pankki     | 648            | 2 244          |
| Arvelduskonto Nordea Pangas            | 67 040         | 67 079         |
| Arvelduskonto Prantsusmaal Bred Banque | 18             | 257            |
| Arvelduskonto Swedpangas               | 65             | 65             |
| Sularaha kassas                        | 414            | 378            |
| <b>Kokku raha</b>                      | <b>179 947</b> | <b>213 238</b> |

## Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

|                                    | 31.12.2016     | 12 kuu jooksul | Lisa nr |
|------------------------------------|----------------|----------------|---------|
| Nõuded ostjate vastu               | 9 914          | 9 914          |         |
| Ostjatelt laekumata arved          | 9 914          | 9 914          |         |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded | 341            | 341            | 3       |
| Ettemaksed                         | 118 431        | 118 431        |         |
| Tulevaste perioodide kulud         | 118 431        | 118 431        |         |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>  | <b>128 686</b> | <b>128 686</b> |         |

  

|                                    | 31.12.2015     | 12 kuu jooksul | Lisa nr |
|------------------------------------|----------------|----------------|---------|
| Nõuded ostjate vastu               | 3 624          | 3 624          |         |
| Ostjatelt laekumata arved          | 3 624          | 3 624          |         |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded | 466            | 466            | 3       |
| Ettemaksed                         | 110 077        | 110 077        |         |
| Tulevaste perioodide kulud         | 110 077        | 110 077        |         |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>  | <b>114 167</b> | <b>114 167</b> |         |

## Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

|                                               | 31.12.2016 |               | 31.12.2015 |               |
|-----------------------------------------------|------------|---------------|------------|---------------|
|                                               | Ettemaks   | Maksuvõlg     | Ettemaks   | Maksuvõlg     |
| Käibemaks                                     |            | 1 457         | 207        |               |
| Üksikisiku tulumaks                           |            | 5 916         |            | 5 933         |
| Erisoodustuse tulumaks                        |            | 191           |            | 338           |
| Sotsiaalmaks                                  |            | 12 218        |            | 12 667        |
| Kohustuslik kogumispension                    |            | 618           |            | 677           |
| Töötuskindlustusmaksed                        |            | 848           |            | 859           |
| Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad         |            | 903           |            | 386           |
| Ettemaksukonto jääk                           | 341        |               | 259        |               |
| <b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b> | <b>341</b> | <b>22 151</b> | <b>466</b> | <b>20 860</b> |

## Lisa 5 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

|                          |                            |                    |                             | Kokku  |
|--------------------------|----------------------------|--------------------|-----------------------------|--------|
|                          | Arvutid ja arvutisüsteemid | Masinad ja seadmed | Muud materiaalsed põhivarad |        |
| <b>31.12.2014</b>        |                            |                    |                             |        |
| Soetusmaksumus           |                            |                    | 4 299                       | 4 299  |
| Akumuleeritud kulum      |                            |                    | -2 939                      | -2 939 |
| <b>Jääkmaksumus</b>      |                            |                    | 1 360                       | 1 360  |
|                          |                            |                    |                             |        |
| Amortisatsioonikulu      |                            |                    | -682                        | -682   |
|                          |                            |                    |                             |        |
| <b>31.12.2015</b>        |                            |                    |                             |        |
| Soetusmaksumus           |                            |                    | 1 263                       | 1 263  |
| Akumuleeritud kulum      |                            |                    | -585                        | -585   |
| <b>Jääkmaksumus</b>      |                            |                    | 678                         | 678    |
|                          |                            |                    |                             |        |
| Ostud ja parendused      | 1 172                      | 1 172              |                             | 1 172  |
| Muud ostud ja parendused | 1 172                      | 1 172              |                             | 1 172  |
| Amortisatsioonikulu      | -117                       | -117               | -103                        | -220   |
|                          |                            |                    |                             |        |
| <b>31.12.2016</b>        |                            |                    |                             |        |
| Soetusmaksumus           | 1 172                      | 1 172              | 575                         | 1 747  |
| Akumuleeritud kulum      | -117                       | -117               | 0                           | -117   |
| <b>Jääkmaksumus</b>      | 1 055                      | 1 055              | 575                         | 1 630  |

## Lisa 6 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

|                                  | 31.12.2016    | 12 kuu jooksul | Lisa nr |
|----------------------------------|---------------|----------------|---------|
| Võlad tarnijatele                | 6 090         | 6 090          |         |
| Võlad töövõtjatele               | 14 382        | 14 382         |         |
| Maksuvõlad                       | 22 151        | 22 151         | 3       |
| Muud võlad                       | 32 061        | 32 061         |         |
| Muud viitvõlad                   | 32 061        | 32 061         |         |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>74 684</b> | <b>74 684</b>  |         |
|                                  |               |                |         |
|                                  | 31.12.2015    | 12 kuu jooksul | Lisa nr |
| Võlad tarnijatele                | 5 664         | 5 664          |         |
| Võlad töövõtjatele               | 18 896        | 18 896         |         |
| Maksuvõlad                       | 20 860        | 20 860         | 3       |
| Muud võlad                       | 26 482        | 26 482         |         |
| Muud viitvõlad                   | 26 482        | 26 482         |         |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>71 902</b> | <b>71 902</b>  |         |

## Lisa 7 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

|                                                                                                          | 31.12.2014     | Saadud           | Tagastatud     | Tulu            | 31.12.2015     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|----------------|-----------------|----------------|
| Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks                                                                      |                |                  |                |                 |                |
| 2015. a tegevuskulude toetus riigieelarvest                                                              | 0              | 245 000          | 0              | -245 000        | 0              |
| 2015. a portaali kultuur.info tegevuskulude toetus                                                       | 0              | 54 187           | 0              | -54 187         | 0              |
| Eesti keele ja kultuuri välisõppe programm                                                               | 177 942        | 623 326          | -26 648        | -575 117        | 199 503        |
| Eesti Muusikanõukogu toetus muusikatrükise väljaandmiseks                                                | 1 866          | 0                | 0              | -1 866          | 0              |
| Kultuuriministeeriumi toetus ajakirja Estonian Literary Magazine väljaandmiseks                          | 0              | 3 196            | 0              | -3 196          | 0              |
| Kultuuriministeeriumi toetus soomekeelse kirjandusajakirja Nippernaati väljaandmiseks                    | 0              | 6 000            | 0              | -6 000          | 0              |
| Kultuuriministeeriumi toetus Eesti Nädala korraldamiseks Ungaris                                         | 0              | 5 500            | 0              | -5 500          | 0              |
| Kultuuriministeeriumi toetus EI Ungari filiaali veebilehe uuendamiseks ja trükiste väljaandmiseks        | 0              | 8 000            | 0              | -8 000          | 0              |
| Kultuuriministeeriumi toetus Turu raamatumessi Eesti programmi korraldamiseks                            | 0              | 4 920            | 0              | -4 920          | 0              |
| Kultuuriministeeriumi toetus etenduse Superkangelane lavastamiseks Ungaris                               | 0              | 5 000            | 0              | -158            | 4 842          |
| Kultuuriministeeriumi toetus Eesti muusika kontsertide korraldamiseks Helsingi Muusikitalos              | 0              | 1 500            | 0              | -1 500          | 0              |
| Eesti Filmi Instituudi toetus Eesti Nädala filmiprogrammile Ungaris                                      | 0              | 700              | 0              | -700            | 0              |
| Kultuurkapitali toetus Eesti Nädala filmiprogrammile Ungaris                                             | 0              | 2 000            | 0              | -2 000          | 0              |
| Kultuurkapitali toetus K.Ole ja M.Mäetammi näitusele Budapestis                                          | 0              | 1 000            | 0              | -491            | 509            |
| KULKA toetus ajakirja Estonian Art 2014'2 väljaandmiseks                                                 | 0              | 7 220            | 0              | -7 220          | 0              |
| KULKA toetus P. Päna osalemiseks animafestivalil Bolognas                                                | 0              | 1 110            | 0              | -1 110          | 0              |
| KULKA toetus soomekeelse kirjandusajakirja Nippernaati väljaandmiseks                                    | 0              | 2 700            | 0              | -2 700          | 0              |
| KULKA toetus Eesti muusika kontsertide korraldamiseks Helsingi Muusikitalos                              | 0              | 1 200            | 0              | -1 200          | 0              |
| KULKA toetus A. Pärdi keskuse arhitektuurinäituse korraldamiseks Ungaris                                 | 0              | 1 000            | 0              | -1 000          | 0              |
| KULKA toetus ajakirja Estonian Art 2015'1 väljaandmiseks                                                 | 0              | 6 046            | 0              | -6 046          | 0              |
| KULKA toetus loengutele A. Pärdi loomingust Ungaris I                                                    | 0              | 500              | -153           | -347            | 0              |
| KULKA toetus disaininäitusele Marta Cycles Ungaris                                                       | 0              | 500              | 0              | -500            | 0              |
| KULKA toetus trio P.Kass Momentum esinemisele Ungaris                                                    | 0              | 500              | 0              | -500            | 0              |
| KULKA toetusFaun Racket'i esinemisele UH Festil Ungaris                                                  | 0              | 600              | -81            | -519            | 0              |
| KULKA toetus A. Vahtra näitusele Ungaris                                                                 | 0              | 2 082            | 0              | -2 082          | 0              |
| KULKA toetus Eesti esindamisele Londoni psühoanalüütiliste filmide festivalil                            | 0              | 831              | -47            | -784            | 0              |
| KULKA toetus Eesti esinejale A&A filmifestivalil Helsingis                                               | 0              | 1 235            | -105           | -1 130          | 0              |
| KULKA toetus ajakirja Estonian Literary Magazine 2015'2 väljaandmiseks                                   | 0              | 3 000            | 0              | -3 000          | 0              |
| KULKA toetus Eesti programmi korraldamiseks Turu raamatumessil                                           | 0              | 3 000            | 0              | -3 000          | 0              |
| KULKA toetus trio Portelek, Törn, Pärnoja esinemisele Ungaris                                            | 0              | 700              | 0              | -700            | 0              |
| KULKA toetus etenduse Superkangelane ettevalmistamiseks                                                  | 0              | 3 810            | 0              | -210            | 3 600          |
| Kultuuriministeeriumi toetus Eesti Päevadele Ungaris 2016                                                | 0              | 5 500            | 0              | 0               | 5 500          |
| Haridus- ja Teadusministeeriumi toetus ajakirjanduse tellimiseks väliseesti koolidele ja seltsidele 2016 | 0              | 4 900            | 0              | 0               | 4 900          |
| Riigikantselei toetus EV100 kommunikatsiooni väljatöötamiseks                                            | 0              | 5 000            | 0              | 0               | 5 000          |
| KULKA toetus Eesti Nädalale 2016 Ungaris                                                                 | 0              | 660              | 0              | 0               | 660            |
| <b>Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks</b>                                                         | <b>179 808</b> | <b>1 012 423</b> | <b>-27 034</b> | <b>-940 683</b> | <b>224 514</b> |
| <b>Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>                                              | <b>179 808</b> | <b>1 012 423</b> | <b>-27 034</b> | <b>-940 683</b> | <b>224 514</b> |

|  |
|--|
|  |
|--|

|                                                                                                          | 31.12.2015     | Saadud         | Tagastatud     | Tulu            | 31.12.2016     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|
| Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks                                                                      |                |                |                |                 |                |
| 2016. a tegevustoetus                                                                                    | 0              | 245 000        | 0              | -245 000        | 0              |
| Portaali kultuur.info 2016. a tegevustoetus                                                              | 0              | 54 187         | 0              | -54 187         | 0              |
| KULKA stipendium Eesti filiprogramm Ungaris Eesti Nädalal                                                | 0              | 2 000          | 0              | -2 000          | 0              |
| KULKA stipendium ansambli Heliotroop kontsert Ungaris                                                    | 0              | 800            | 0              | -800            | 0              |
| KULKA stipendium Ole/Mäetamme näitus                                                                     | 509            | 0              | 0              | -509            | 0              |
| KULKA stip etendusele Superkangelane                                                                     | 3 600          | 0              | 0              | -2 645          | 955            |
| KULKA stip Eesti Nädala kirjandusprogramm                                                                | 660            | 0              | -76            | -584            | 0              |
| KULKA stip M. Londi etendus Ungaris                                                                      | 0              | 1 060          | 0              | -1 060          | 0              |
| KULKA stip kevadkontserdid Muusikitalos                                                                  | 0              | 800            | 0              | -800            | 0              |
| KULKA stip Turu raamatumessi Eesti programm                                                              | 0              | 2 930          | -293           | -2 637          | 0              |
| KULKA stip K.Kaldmaa breviaariumi väljaandmiseks                                                         | 0              | 1 500          | 0              | -1 500          | 0              |
| KULKA stip Runokuu üritused Soomes                                                                       | 0              | 705            | 0              | -705            | 0              |
| KULKA stip K.Karja Quartet Budapestis                                                                    | 0              | 1 000          | 0              | -1 000          | 0              |
| KULKA stip ajakirja ELM 2016 II number                                                                   | 0              | 3 800          | 0              | -3 800          | 0              |
| KULKA stip Instaluule projekt                                                                            | 0              | 1 000          | 0              | 0               | 1 000          |
| KULKA stip ajakirja Estonian Art väljaandmine                                                            | 0              | 7 500          | 0              | -7 500          | 0              |
| KULKA stip Eesti Filmpäevad Madridis                                                                     | 0              | 1 500          | 0              | -1 500          | 0              |
| KULKA stip Fotokuu näitus Budapestis                                                                     | 0              | 1 200          | 0              | -1 200          | 0              |
| KULKA stip sügiskontserdid Muusikitalos                                                                  | 0              | 1 000          | 0              | -1 000          | 0              |
| KULKA stip A&A festivali programm Soomes                                                                 | 0              | 1 000          | 0              | -1 000          | 0              |
| KULKA stip näitus Põhjamaade moeillustratsioon Ungaris                                                   | 0              | 540            | 0              | -540            | 0              |
| KULKA stip Nüüdismuusika festival Ungaris                                                                | 0              | 500            | 0              | -231            | 269            |
| KULKA stip A&A festivali kõrvalprogramm Soomes                                                           | 0              | 400            | 0              | -400            | 0              |
| KULKA stip M. Jürjensi esin. Ungaris                                                                     | 0              | 500            | -10            | -490            | 0              |
| KULKA stip kirjandusantoloogia Nippernaati väljaandmine                                                  | 0              | 2 000          | 0              | -2 000          | 0              |
| Eesti keele ja kultuuri välisõppe programm                                                               | 199 503        | 628 044        | -40 734        | -594 693        | 192 120        |
| KULKA stip Estonian Art 2017'1                                                                           | 0              | 3 000          | 0              | 0               | 3 000          |
| Kultuuriministeerium toetus Eesti muusikaklubi Helsingis                                                 | 0              | 4 640          | -363           | -4 277          | 0              |
| Kultuuriministeeriumi toetus kirjandusantoloogia Nippernaati                                             | 0              | 3 800          | 0              | -3 800          | 0              |
| Kultuuriministeeriumi toetus ajakirja ELM 206'1 väljaandmine                                             | 0              | 4 000          | 0              | -4 000          | 0              |
| Kultuuriministeeriumi toetus Göteborgi raamatumess                                                       | 0              | 1 500          | 0              | -1 500          | 0              |
| Kultuuriministeeriumi toetus Eesti Nädala korraldamiseks Ungaris                                         | 5 500          | 0              | 0              | -5 500          | 0              |
| Kultuuriministeeriumi toetus Eesti filmpäevad Madridis                                                   | 0              | 2 000          | 0              | -2 000          | 0              |
| Kultuuriministeeriumi toetus Turu Raamatumessi Eesti programm                                            | 0              | 3 470          | 0              | -3 470          | 0              |
| Kultuuriministeeriumi toetus näitus kahe vabariigi lood Soomes                                           | 0              | 4 950          | 0              | 0               | 4 950          |
| Riigikantselei toetus näitus Kahe vabariigi lood                                                         | 0              | 3 050          | 0              | -3 050          | 0              |
| EFI toetus Eesti filmpäevad Madridis                                                                     | 0              | 800            | 0              | -800            | 0              |
| Haridus- ja Teadusministeeriumi toetus ajakirjanduse tellimiseks väliseesti koolidele ja seltsidele 2016 | 4 900          | 0              | -196           | -4 704          | 0              |
| Riigikantselei toetus EV100 kommunikatsiooni väljatöötamiseks                                            | 5 000          | 0              | -5 000         | 0               | 0              |
| Kultuuriministeeriumi toetus etenduse Superkangelane lavastamiseks Ungaris                               | 4 842          | 0              | 0              | -4 842          | 0              |
| <b>Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks</b>                                                         | <b>224 514</b> | <b>990 176</b> | <b>-46 672</b> | <b>-965 724</b> | <b>202 294</b> |
| <b>Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>                                              | <b>224 514</b> | <b>990 176</b> | <b>-46 672</b> | <b>-965 724</b> | <b>202 294</b> |

## Lisa 8 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

|                                               | 2016          | 2015          |
|-----------------------------------------------|---------------|---------------|
| Trükiste müük                                 | 7 800         | 19 657        |
| Ekspositsiooni väljatöötamine                 | 1 308         | 0             |
| Muud müügitulud                               | 433           | 679           |
| Programmi Study in Estonia esindamine Soomes  | 14 475        | 21 535        |
| Kultuurisündmuste info tõlkimine              | 0             | 3 160         |
| Eesti keele ja kultuuri kursuste korraldamine | 1 094         | 1 055         |
| Kontsertide ja muude ürituste korraldamine    | 6 504         | 4 509         |
| Renditulud                                    | 783           | 0             |
| <b>Kokku tulu ettevõtlusest</b>               | <b>32 397</b> | <b>50 595</b> |

## Lisa 9 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(eurodes)

|                                                                         | 2016           | 2015           |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Üür ja rent                                                             | 5 932          | 5 660          |
| Mitmesugused bürookulud                                                 | 1 417          | 1 855          |
| Tööjõukulud                                                             | 372 361        | 374 211        |
| Näituste ja ürituste korraldmise otsesed kulud                          | 43 419         | 30 766         |
| Trükiste valmistamise otsesed kulud                                     | 18 920         | 27 402         |
| Eesti Keele ja Kultuuri Välisõppe programmi kulud                       | 258 475        | 243 096        |
| Ajakirjanduse tellimine õpetuskeskustele                                | 4 704          | 0              |
| Kultuur.info kultuurisündmuste kalendri arendamine                      | 15 496         | 12 692         |
| <b>Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud</b> | <b>720 724</b> | <b>695 682</b> |

## Lisa 10 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

|                                        | 2016           | 2015           |
|----------------------------------------|----------------|----------------|
| Üür ja rent                            | 33 604         | 32 420         |
| Mitmesugused bürookulud                | 11 630         | 11 566         |
| Lähetuskulud                           | 4 373          | 5 169          |
| Koolituskulud                          | 791            | 588            |
| Sidekulud                              | 2 039          | 2 613          |
| Pangateenuste kulud                    | 906            | 1 050          |
| Kirjastamiskulud                       | 12 086         | 13 160         |
| Ürituste korralduskulud                | 47 664         | 51 180         |
| Ettevõtlusega otseselt seotud kulud    | 14 366         | 29 458         |
| Muud                                   | 2 414          | 0              |
| <b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b> | <b>129 873</b> | <b>147 204</b> |

## Lisa 11 Tööjõukulud (eurodes)

|                                                                               | 2016           | 2015           |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Palgakulu                                                                     | 397 143        | 405 628        |
| Sotsiaalmaksud                                                                | 118 506        | 119 031        |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                                                      | <b>515 649</b> | <b>524 659</b> |
| Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna | 372 361        | 374 211        |
| Töötajate keskmine arv taandatusena täistööajale                              | 23             | 24             |

## Lisa 12 Seotud osapooled (eurodes)

| Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga |            |            |
|-----------------------------------------|------------|------------|
|                                         | 31.12.2016 | 31.12.2015 |
| Füüsilisest isikust liikmete arv        | 35         | 32         |

| Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused |        |        |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
|                                                                               | 2016   | 2015   |
| Arvestatud tasu                                                               | 14 654 | 21 800 |

Tegemist on Eesti Instituudi tegevjuhi ja tema kohusetäitja töötasuga, juhatuse liikmetele pole makstud juhatuse liikme tasusid ega tehtud muid soodustusi.

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 21.03.2017

Mittetulundusühing Eesti Instituut (registrikood: 80007298) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| TIINA MAIBERG      | Juhatuse liige     | 22.05.2017           |
| MART MERI          | Juhatuse liige     | 22.05.2017           |
| KARLO FUNK         | Juhatuse liige     | 23.05.2017           |
| EERO RAUN          | Juhatuse liige     | 01.06.2017           |
| Resolutsioon:      | Kinnitan. ER       |                      |
| KATRIN MAISTE      | Juhatuse liige     | 28.03.2017           |

## SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Mittetulundusühing Eesti Instituut üldkoosolekule

Oleme üle vaadanud Mittetulundusühing Eesti Instituut raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2016, nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta koostatud tulemiaruanne, netovara muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet, raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 6 kuni 19.

### Juhtkonna vastutus raamatupidamisaruannete eest

Juhtkond vastutab selle eest, et see raamatupidamise aastaaruanne koostatakse ja esitatakse õiglaselt kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks sellise raamatupidamise aastaaruande koostamiseks, mis on vaba olulisest, kas pettusest või veast tingitud väärkajastamisest.

### Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada kokkuvõtte raamatupidamise aastaaruande kohta. Ülevaatus viidi läbi kooskõlas ülevaatusse töövõtude rahvusvahelise standardiga (ISRE) (Eesti) 2400 (muudetud) "Möödunud perioodide finantsaruannete ülevaatamise teenus". ISRE (Eesti) 2400 (muudetud) nõuab meilt kokkuvõtte tegemist selle kohta, kas me oleme saanud teadlikuks millestki, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne tervikuna ei ole kõigis olulistes osades koostatud kooskõlas rakendatava finantsaruandluse raamistikuga. Selle standardi kohaselt oleme ka kohustatud järgima asjassepuutuvaid eetikanõudeid.

Raamatupidamise aastaaruande ülevaatus kooskõlas ISRE (Eesti) 2400-ga (muudetud) on piiratud kindlust andev töövõtt. Ülevaatus käigus viiakse läbi protseduurid, mis eelkõige tähendab järelepäringute tegemist juhtkonnale ja teistele isikutele majandusüksuses (nagu asjakohane) ja analüütiliste protseduuride rakendamist, ning hangitud tõendusmaterjali hindamist.

Ülevaatus käigus läbiviidud protseduurid on palju vähem mahukad kui rahvusvaheliste auditeerimise standarditega kooskõlas tehtud auditi käigus läbiviidud protseduurid. Seetõttu ei avalda me nende finantsaruannete kohta auditiarvamust.

### Kokkuvõtte

Ülevaatus põhjal ei saanud me teadlikuks millestki sellisest, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne ei esita kõigis olulistes osades õiglaselt Mittetulundusühing Eesti Instituut finantsseisundit seisuga 31.12.2016 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Anne Aigro

Vandeaudiitori number 50

Anne Aigro Audiitorühing OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 105

Tuisu tn 17-3, Tallinn, Harju maakond, 11314

07.05.2017

## Audiitorite digitaalallkirjad

Mittetulundusühing Eesti Instituut (registrikood: 80007298) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| ANNE AIGRO         | Vandeaudiitor      | 07.05.2017           |

## Tegevusalad

| Tegevusala                                                                                                   | EMTAK kood | Põhitegevusala |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------|
| Vaba aja veetmise, meelelahutuse ja kultuurilise tegevusega või huvialadega seotud ühendused ning huviklubid | 94995      | Jah            |

## Sidevahendid

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Liik              | Sisu               |
| Telefon           | +372 6314355       |
| E-posti aadress   | estinst@estinst.ee |
| Veebilehe aadress | www.estinst.ee     |